Starting with the self-portrait, the exhibition proceeds clockwise around the room from top to bottom.

FRANCISCO GOYA
Spain, 1746–1828
Self-Portrait, 1799
Plate 1 of Los Caprichos
Etching
Gift of Mrs. Stanley N. Barbee, 1971 (18216)

The Disasters of War (Los Desastros de la Guerra), 1810-14
First edition, 1863
Etching and aquatint
Purchase, 1953 (13263–13341)

Tristes presentimientos de lo que ha de acontecer (Gloomy forecast of things to come)

Con razón ó sin ella (With reason or without it)

Lo mismo (The same)

Y son fieras (And they are like wild beasts)

Que valor! (What courage!)

Para eso habeis nacido? (Is this what you were born for?)

Duro es el paso! (The way is hard!)

Y no hay remedio (And there is nothing to be done)

No se convienen (They do not agree)

Enterrar y callar (Bury them and be silent)

No se puede mirar (That is not to be looked at)

Fuerte cosa es! (That is strong!)

Por qué? (Why?)

Qué hay que hacer mas? (What more can be done?)

No se puede saber por qué (No one knows why)

Tampoco (Nor this)

Esto es peor (This is much worse)

Escapan entre las llamas (They escape through the flames)

Yo lo vi (I saw this)

Esto es malo (This is bad)

Cruel lástima! (Cruel suffering!)

No llegan á tiempo (They will not arrive in time)

Sanos y enfermos (The healthy and the sick)

No hay que dar voces (Shouting's no good)

De qué sirve una taza? (What use is a cup?)

Las camas de la muerte (Deathbeds)

Carretadas al cementerio (Cartloads for the cemetery)

Tambien éstos (And so will these)

Extraña devoción! (Strange piety!)

Que locura! (What madness!)

Nada. Ello dirá (Nothing. It will speak for itself)

No saben el camino (They do not know the way)

Las resultas (The consequences)

El buitre carnívoro (The carnivorous vulture)

Que se rompe la cuerda (May the cord break)

Murió la verdad (Truth is dead)